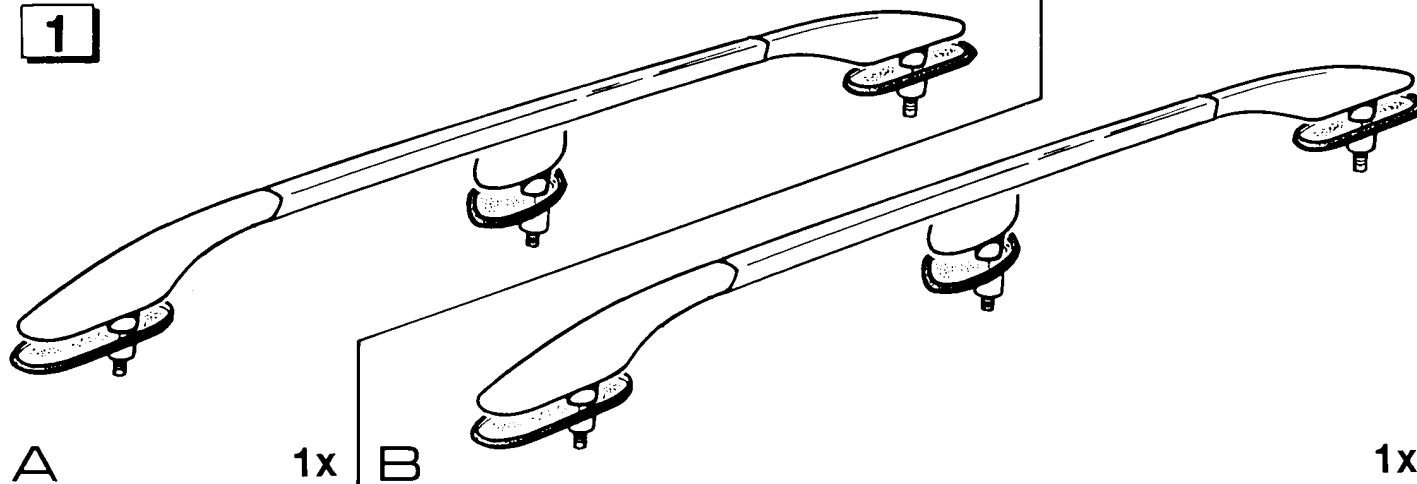


1



A

1x

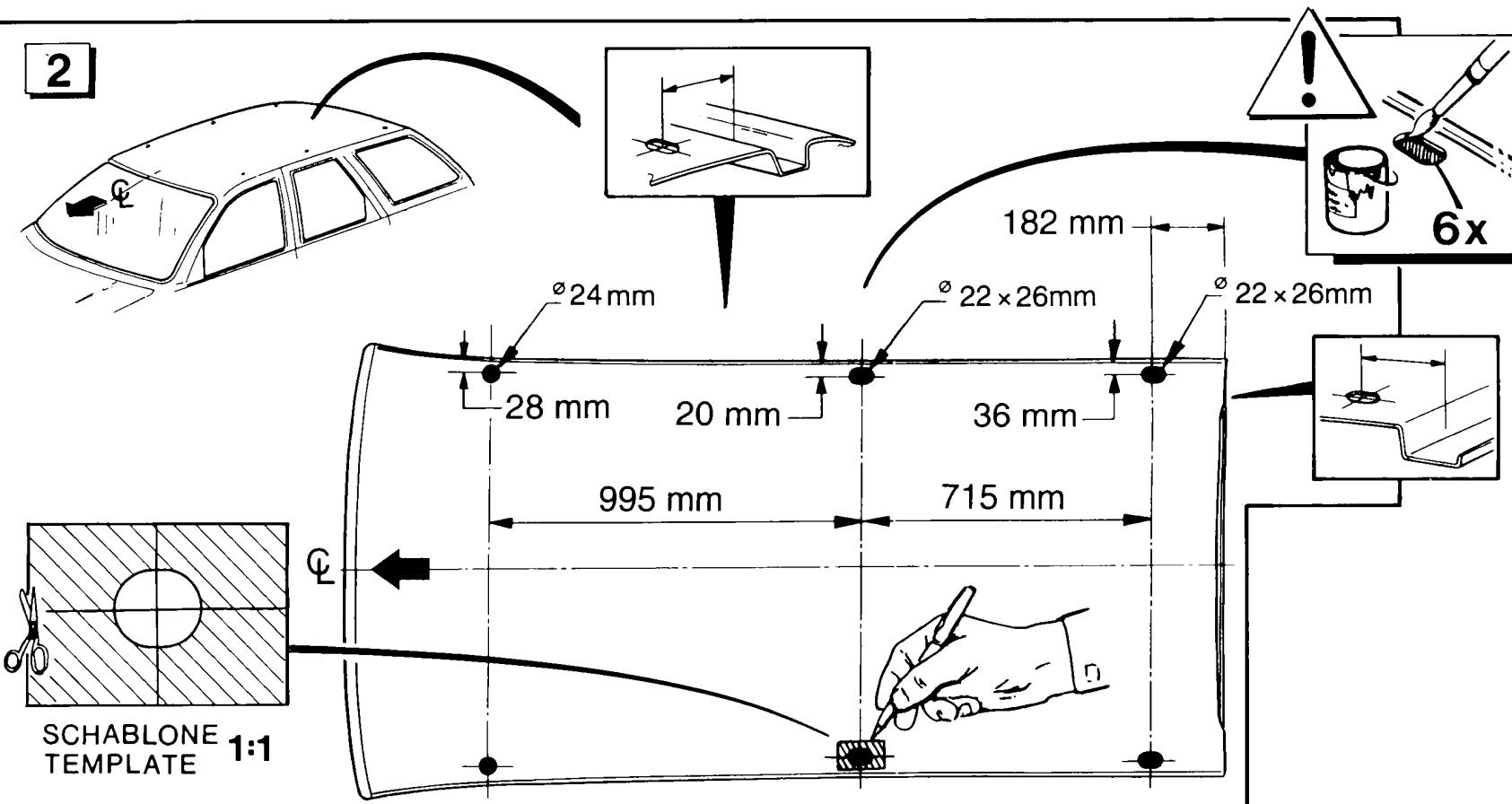
B

1x

C

6x

2



SCHABLONE
TEMPLATE 1:1



K98AX N46002 BA

HM02 E 10712500 000 15. 12. 97

DACHGEPÄCKTRÄGER

EINBAUANLEITUNG

STYLED ROOF RACK

FITTING INSTRUCTIONS

PORTE-BAGAGES

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

BACA

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

TAGBAGAGEBÄRER

MONTINGSVEJLEDNING

PORTABAGAGLI SUL TETTO

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

TAKGRIND

MONTINGSANVISNING

BAGAGEREK OP DAK

INBOUW/INSTRUCTIES

PORTE-BAGAGENS PARA

O TEJADILHO

INSTRUÇÃO DE MONTAGEM

TAKRÁCK

MONTASJEVEILEDNING

KATTOTELINE

ASENNUSOHJEET

INTEGROVANÝ STŘEŠNÍ

NOSIČ ZAVAZADEL

NAVOD K MONTÁŽI

TETŐRE SZERELHETŐ

INTEGRÁLT CSOMAGTARTÓ

FELSZERELÉSI UTASÍTÁS

ZINTEGROWANY BAGAŻNIK

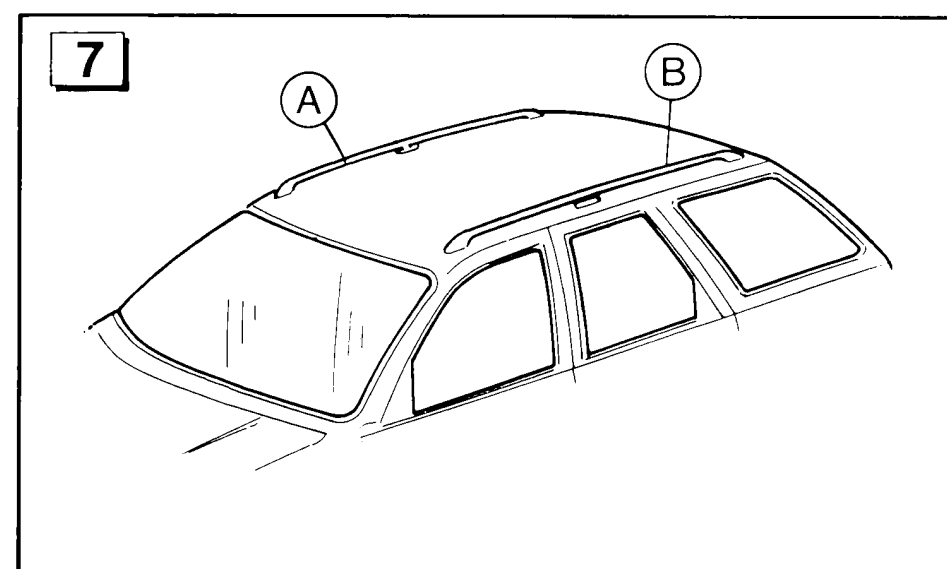
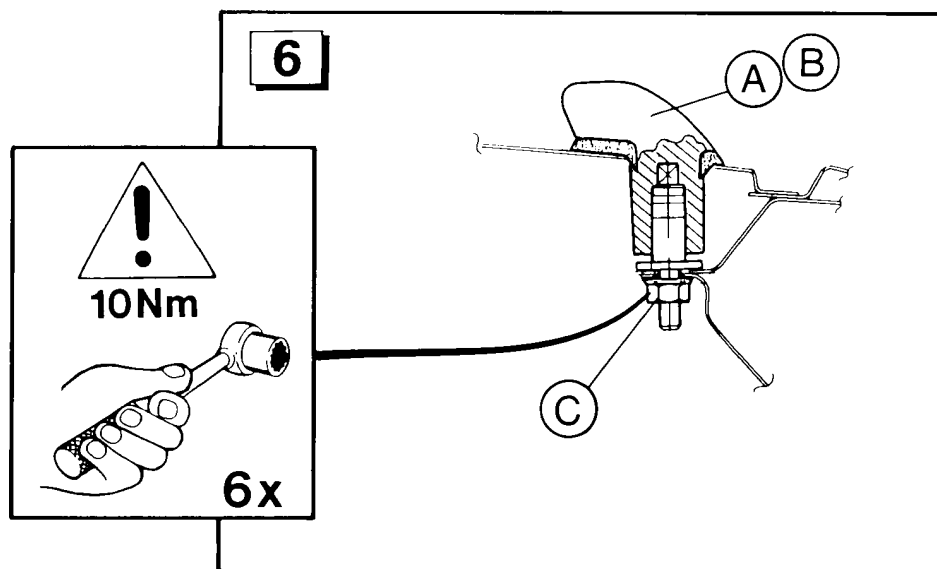
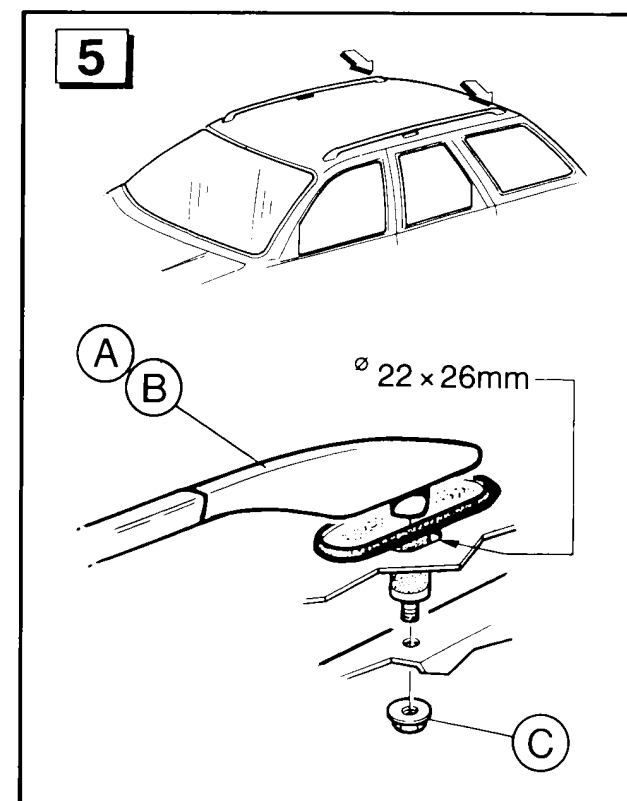
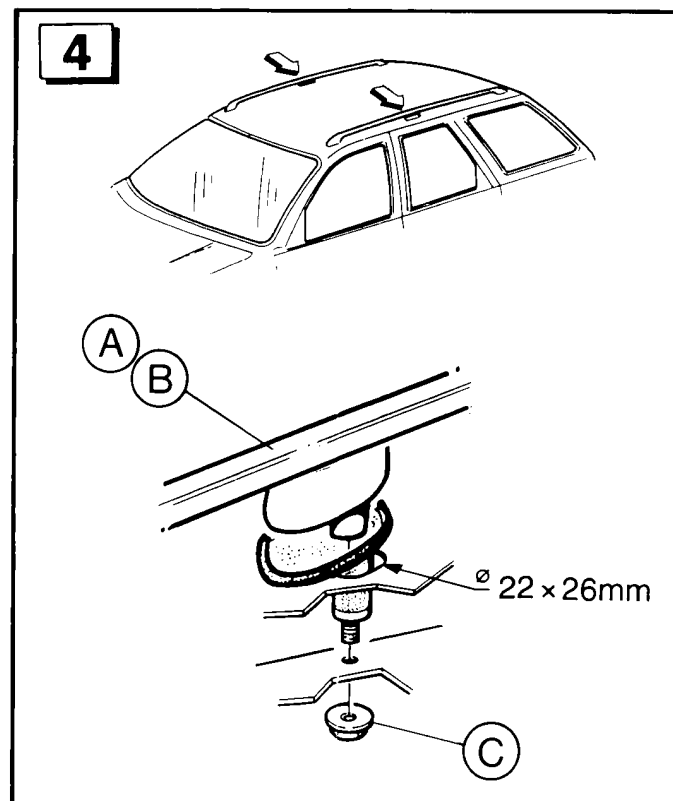
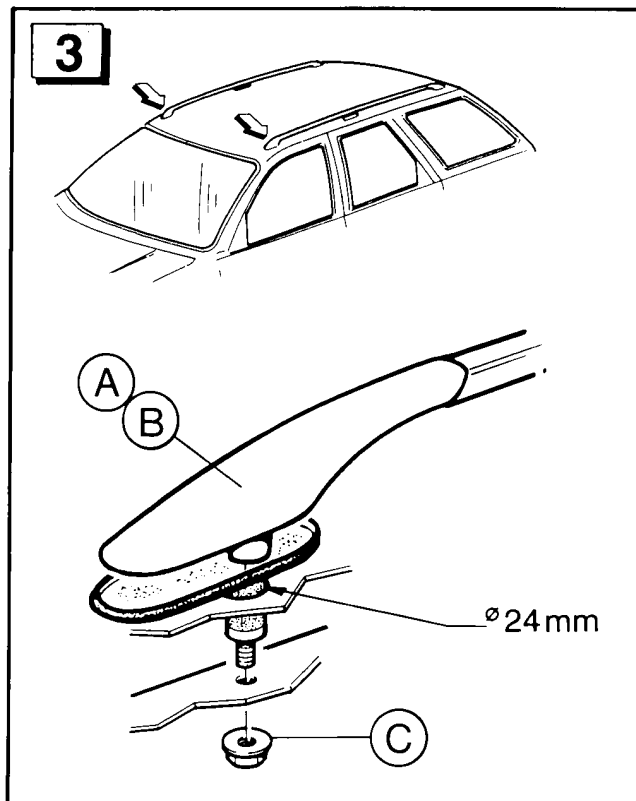
DACHOWY

INSTRUKCJA MONTAŻU

Σχάρα οροφής ενσωματωμένη

ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

Subject to alteration without notice
Technische Änderungen vorbehalten
Reservadas modificaciones técnicas
Sous réserve de modifications techniques
Con riserva di apportare modifiche tecniche
Reservamo-nos o direito a alterações técnicas
Technische wijzigingen voorbehouden
Med forbehold for tekniske ændringer
Techniske forandringer forbeholdes
Med reservation for tekniska ändringar
Tekniset muutokset pidättään
Technické zmeny vyhrazeny
A változtatások technikai jogát fenntartjuk
Zmiany techniczne zastrzeżone
Επιφύλασσεται για αλλαγές



D

EINBAUANLEITUNG – DACHGEPÄCKTRÄGER INTEGRIERT

Achtung:

Die Montage des Trägers sollte möglichst in einer Ford Werkstatt durchgeführt werden.

1. Teile Übersicht

ACHTUNG!

Himmelverkleidung komplett ausbauen.

MONTAGEFOLGE

2. Löcher wie gezeigt anzeichnen und ausarbeiten

- Vorne ø 24 mm
 - Mitte und hinten ø 22 x 26 mm dazu Schablone ausschneiden und auflegen.
 - Nicht zu tief bohren. Verstärkungen unter den Bohrungen nicht aufbohren. Unter den zu bohrenden Löchern Polster abdecken, damit herunterfallende, heiße Bohrspäne die Polster nicht beschädigen können. Dachreling aufsetzen. Wenn Reling nicht genau an einem Loch paßt, Reling abnehmen, Loch nacharbeiten.
 - Alle Löcher gegen den Rost schützen – gemäß Ford Service Information Korrosionsschutz.
- 3.-5. Dachreling komplett mit Gummidichtung links und rechts wie gezeigt aufsetzen und mit M6 Muttern befestigen.
6. + 7. Dachreling links und rechts vorne, Mitte und hinten gleichmäßig beiziehen. Alle sechs M6 Muttern wie gezeigt mit 10 Nm Drehmoment anziehen.

HIMMELVERKLEIDUNG KOMPLETT EINBAUEN

Sicherheitshinweise!

Die zulässige Traglast für diese Dachreling ist der Bedienungsanleitung des Fahrzeuges zu entnehmen. Das Gewicht einer Dachreling ist ca. 1,4 kg. Zulässiges Fahrzeuggewicht nicht überschreiten.

GB

STYLED ROOF RACK - INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION

Important:

If possible, the roof rack should be installed by a licensed Ford repair shop.

1. Review of parts

IMPORTANT!

Remove ceiling lining completely.

INSTALLATION

2. Mark and drill the holes as shown

- Front Ø 24 mm
 - Centre and rear Ø 22 x 26 mm; cut out template and locate in correct position
 - Do not drill too deeply. Do not drill into the reinforcing elements under the holes. Cover the upholstery under the holes to prevent damage by hot drill chips. Position the roof railing. If the railing does not fit exactly onto one hole, remove it and enlarge the hole.
 - Protect all holes against corrosion in accordance with the Ford Service Information on corrosion protection.
- 3.-5. Position the roof railings with rubber seals left and right as shown and fix with M6 nuts.
- 6.-7. Adjust the right and left-hand railings evenly at both ends and in the centre. Tighten all 6 M6 nuts to a torque of 10 Nm as shown.

REPLACE CEILING LINING COMPLETELY

Safety note

For the maximum load-bearing capacity of the roof railing, refer to the vehicle operating instructions. The weight of one railing is approx. 1.4 kg. Do not exceed the maximum vehicle weight.

F

NOTICE DE MONTAGE - GALERIE INTÉGRÉE

Attention!

Le montage des barres de toit devrait être effectué par un garage Ford autant que possible.

1. Aperçu des pièces

ATTENTION!

Déposer complètement l'habillage du plafond.

ORDRE DE MONTAGE

2. Marquer l'emplacement des trous comme indiqué et les confectonner.
- Devant Ø 24 mm
 - Au centre et derrière Ø 22 et 26 mm, découper et mettre les gabarits à cet effet.
 - Ne pas percer trop profondément, ne pas entamer les renforts sous les trous. Protéger le rembourrage sous les trous devant être percés afin que la limeuse brûlante ne tombe pas dessus et l'abîme. Poser les barres de toit. Si l'une des barres ne va pas exactement comme il faut dans un trou, l'enlever, retoucher le trou.
 - Protéger tous les trous contre la rouille - conformément à l'Information intitulée Protection contre la corrosion de Ford Service.
- 3.-5. Installer les barres de toit complètes avec les joints en caoutchouc à gauche et à droite, comme indiqué, et les fixer avec des écrous M6.
- 6.+7. Serrer uniformément les barres de toit, devant, au milieu et derrière, à gauche et à droite, au niveau des six écrous, à 10 Nm et comme indiqué.

MONTÉ L'HABILLAGE COMPLET DU PLAFOND

Directives de sécurité

La charge autorisée pour ces barres de toit figure dans la Notice d'utilisation du véhicule. Le poids des barres est de 1,4 kg. Ne pas dépasser le poids autorisé pour le véhicule.

N

MONTERINGSANVISNING - TAKGRIND INTEGRERT

Pass på:

Monteringen av takgrinden bør helst foretas på et Ford verksted.

1. Deloversikt

PASS PÅ!

Forkledningene i takhimmelen må fjernes komplett

MONTERINGSREKKEFØLGE

2. Marker og lag huller som vist

- Framme Ø 24 mm
 - I midten og bak Ø 22 x 26 mm. Skjær ut sjablonen og legg denne på.
 - Bør ikke for dypt. Ikke bor igjennom forsterkningen under boringene. Dekk til setepolstrene under hullene som bores, slik at de ikke blir skadet av varme boreflis som faller ned. Sett grinden på taket. Dersom grinden ikke passer helt i hullene, må den tas av igjen og hullene må etterarbeides.
 - Alle hullene må beskyttes mot rust - foreta korrosjonsbeskyttelse i henhold til Ford Service informasjon.
- 3.-5. Sett takgrinden komplett på med gummipakning til venstre og høyre som vist og fest fast med M6 mutrer.
- 6.+7. Plasser den jevnt på både til venstre og høyre framme, på midten og bak. Skru til alle seks M6 skruene som vist med et dreiemoment på 10Nm.

MONTER TAKHIMMELEN KOMPLETT I/GJEN

Sikkerhetshenvisninger

Den tillatte bærelasten for denne grinden finnes oppført i bruksanvisningen for kjøretøyet. Egenvekten på en takgrind er ca. 1,4 kg. Den tillatte vekten på kjøretøyet må ikke overskrides.

NL

IMPERIAAL, GEÏNTEGREEERD - MONTAGE- INSTRUCTIES

Let op:

Indien mogelijk dient de montage van de imperiala in een Ford garage te worden uitgevoerd.

1. Overzicht onderdelen

LET OP!

Hemelbekleding geheel verwijderen

MONTAGEVOLGORDE

2. Gaten overeenkomstig afbeelding aantekenen en aanbrengen

- Voorzijde ø 24 mm.
 - Midden en achter ø 22 x 26 mm; daartoe een sjabloon uitsnijden en eropleggen.
 - Niet te diep boren. De versterkingen onder de boringen niet opboren. De zittingbekleding onder de te boren gaten afdekken, zodat vallende hete boorspaanders de bekleding niet kunnen beschadigen. Dakreling aanbrengen. Wanneer de reling niet precies op een gat past, de reling weer afnemen en het gat bijwerken.
 - Alle gaten tegen corrosie beschermen - volg daarbij de Ford-Service-informatie Corrosiebescherming op.
- 3.-5. Dakreling compleet met rubberen pakkingen links en rechts overeenkomstig de afbeeldingen opzetten en met moeren M6 vastzetten.
- 6.+7. Dakreling links en rechts voor, midden en achter gelijkmatig aantrekken. Alle 6 moeren M6 overeenkomstig afbeelding met aanhaalmoment 10 Nm aandraaien.

HEMELBEKLEDING COMPLEET INBOUWEN

Veiligheidswenk

De toegestane maximale draaglast voor deze dakreling is in de instructieboekje van het voertuig aangegeven. Het gewicht van een dakreling bedraagt ca. 1,4 kg. Het toegestaan voertuigge-
wicht niet overschrijden.

P

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM – PORTA-BAGAGENS PARA TEJADILHO INTEGRADO

Atenção!

A montagem do porta-bagagens para tejadilho deverá, na medida do possível, ser efectuada numa oficina Ford.

1. Vista geral das peças

Remover completamente o revestimento do teto.

SEQUÊNCIA DA MONTAGEM

2. Marcar os orifícios segundo o indicado e elaborá-los

- Em frente ø 24 mm
 - No meio e atrás ø 22 x 26 mm - além disto cortar o modelo e colocá-lo.
 - Não perfurar de maneira muito profunda. Não continuar a perfurar os reforços debaixo das perfurações. Cobrir com um polster sob os orifícios a serem perfurados para que as aparas quentes de perfuração que caírem não danifiquem o polster. Colocar a amurada do teto. Se a amurada não se ajusta bem num orifício, retirá-la, reelaborar o orifício.
 - Proteger todos os orifícios contra geada - segundo a protecção contra corrosão do Serviço Ford.
- 3.-5. Colocar a amurada do teto completa com vedações de borracha à esquerda e à direita segundo o indicado e sujeitar com porcas M6.
- 6.+7. Armadura de teto à esquerda e à direita, em frente. Colocar no meio e atrás de maneira homogênea. Apertar todas as seis porcas M6 segundo o indicado com o momento de aperto de 10 Nm.

MONTAR COMPLETAMENTE O REVESTIMENTO DO CÉU DO TETO

Normas de segurança

A carga permitida para esta amurada do teto deverá ser constatada nas instruções de serviço do veículo. O peso da amurada de teto é de aprox. 1,4 kg. Não ultrapassar o peso permitido do veículo.

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE – PORTAEQUIPAJES INTEGRADO

Atención:

A ser posible, el montaje del portaequipajes debería realizarse en un taller Ford.

1. Vista de conjunto de las piezas

¡ATENCIÓN!

Desmontar por completo el revestimiento del techo interior.

SECUENCIA DE MONTAJE

1. **Marcar y taladrar los agujeros según las indicaciones**
 - Delante Ø 24 mm.
 - En el centro y detrás Ø 22 x 26 mm; recortar y colocar para este fin la plantilla.
 - No taladrar demasiado profundo. No taladrar los refuerzos debajo de los taladros. Debajo de los taladros a practicar, cubrir la tapicería para evitar que las virutas calientes puedan caer y dañar la tapicería. Colocar el portaequipajes integrado. Si éste no se adaptara exactamente a un taladro, quitar el portaequipajes y reparar el taladro.
 - Proteger todos los taladros contra la corrosión según Ford Service Information, Protección anticorrosiva.
- 3.-5. Colocar el portaequipajes completo con juntas de goma a la izquierda y a la derecha según se indica y fijarlo con tuercas M6.
- 6.+7. Aplicar el portaequipajes uniformemente a la izquierda y a la derecha, delante, en el centro y detrás. Apretar las tuercas según se indica con un par de apriete de 10 Nm.

MONTAR EL REVESTIMIENTO COMPLETO DEL TECHO INTERIOR.

Nota para la seguridad

La capacidad de carga admisible para este portaequipajes figura en el manual de uso del vehículo. El peso del portaequipajes es de aprox. 1,4 kg. No se debe sobrepasar el peso admisible del vehículo.

DK

MONTERINGSVEJLEDNING – INTEGRERET TAGBAGAGEBÆRER

Bemærk:

Montering af bagagebæreren bør så vidt muligt foretages af et autoriseret Ford-værksted.

1. **Oversigt over komponenter**

BEMÆRK!

Loftsbeklædningen demonteres fuldstændigt.

MONTERINGSRÆKKEFØLGE

2. **Hullerne afmærkes og opbores som vist**
 - Fortil Ø 24 mm
 - I midten og bagtil Ø 22 x 26 mm, udklip skabelonen og læg den på.
 - Bør ikke for dybt. Bør ikke forstærkninger under boringerne op. Tildæk indtrækket under de huller, der skal bores, for at undgå, at nedfaldende varme borespåner beskadiger indtrækket. Påsæt tagbojlen. Hvis tagbojlen ikke passer præcist til et hul, tages tagbojlen af. Hullet opbores.
 - Alle huller rustbeskyttes – i henhold til Ford Service Information Korrosionsbeskyttelse.
- 3.-5. Påsæt tagbojlen komplet med gummipakninger i venstre og højre side som vist og fastgør med M6-motrikker.
- 6.-7. Tilspænd tagbojlen ensartet i venstre og højre side fortil, i midten og bagtil. Alle seks M6-motrikker tilspændes som vist med et moment på 10 Nm.

LOFTSBEKLÆDNINGEN MONTERES KOMPLET IGEN

Sikkerhedsanvisninger

Den tilladte last for denne tagbojle skal findes i bilens instruktionsbog. Vægten af en tagbojle er ca. 1,4 kg. Bilens max. vægt med belastning må ikke overskrides.

I

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - PORTABAGAGLI SUL TETTO INTEGRATO

Attenzione!

Si raccomanda di fare eseguire il montaggio del portabagagli possibilmente presso una officina Ford.

1. Visione delle parti

ATTENZIONE!

Allontanare completamente il rivestimento del cielo

ORDINE DELLE OPERAZIONI DI MONTAGGIO

2. Segnare ed eseguire i fori come indicato

- Davanti ø 24 mm
- Centro e dietro ø 22 x 26 mm. Ritagliare ed applicare la maschera.
- Non forare troppo profondamente. Non perforare i rinforzi presenti sotto i fori. Prima di cominciare con le forature ricoprire in modo idoneo le imbottiture così da evitare che i trucioli di trapanatura roventi che cadono giù non danneggino i tessuti delle imbottiture. Posizionare il reling sul tetto e qualora non entrasse esattamente in un foro, si deve allontanarlo di nuovo e ripassare il foro in questione.
- Proteggere tutti i fori contro la ruggine - vedi informazioni Ford Service in merito alla protezione contro la corrosione.
- 3.-5. Montare i reling, con le guarnizioni di gomma, a sinistra ed a destra e fissarli con i dadi M6.
- 6.+7. Stringere uniformemente i dadi davanti, al centro e dietro dei reling a sinistra e a destra. Stringere come indicato tutti e sei i dadi M6 con una coppia di serraggio di 10 Nm.

RIMONTARE IL CIELO COMPLETO

Indicazioni di sicurezza

Per il carico ammesso su questi reling si prega di consultare le istruzioni sull'uso del veicolo. Il peso di un reling è di ca. 1,4 Kg. Non superare il peso ammesso del veicolo.

S

MONTERINGSANVISNING - INTEGRERADE TAKLASTSKENOR

Observera:

Montage av lastskenor ska alltså om möjligt utföras av en Ford-verkstad.

1. **Översikt av delar**

OBSERVERA !

Ta bort den invändiga takklädseln komplett.

MONTERINGSFÖLJD

2. **Markera hålen som visas och ta upp dem**
 - Framtill Ø 24 mm
 - I mitten och baktil Ø 22 x 26, skär för detta ur schablonen och lägg på den.
 - Borra inte för djupt, borra inte i förstärkningarna under hålen. Täck klädseln under de hål som skall borraras så att den inte kan skadas av nerfallande heta borrarspån. Sätt på takskenan. Om skenan inte passar exakt i något hål, skall skenan tas bort och hålet justeras.
 - Skydda alla hål mot rost - enligt Fords Serviceinformation Korrosionsskydd.
- 3.-5. Sätt på takskenorna på vänster och höger sida komplett med gummifästningarna och fäst dem med muttrar M6.
- 6.+7. Dra åt takskenorna jämnt på vänster och höger sida, framtill i mitten och baktil. Dra fast alla sex M6-muttrarna som visas med ett moment på 10 Nm.

MONTERA DEN KOMPLETTA INVÄNDIGA TAKKLÄDSELN

Säkerhetsanvisningar

Den tillåtna belastningen för dessa takskenor framgår av bilens instruktionsbok. En takskena väger 1,4 kg. Överskrid inte bilens tillåtna totalvikt.

SF

ASENNUSOHJE - VALMIKSI ASENNETTU TAAKKATELINE

Huom:

Aseennetaan mahdollisuuksien mukaan Fordin korjaamossa.

1. **Osat**

HUOM!

Katón vuoraus puretaan kokonaan.

ASENNUSJÄRJESTYS

2. **Reiät merkitään kuvan mukaan ja porataan**
 - Edessä ø 24 mm
 - Keskellä ja takana ø 22 x 26 mm, leikkaa malline ja aseta paikalleen.
 - Älä poraa liian syvälle, äläkä poraa reikiä alla olevia vahvisteita. Suojaa porattavien reikiä alla olevat pehmusteet, ettei niiden päälle putoa kuumia porausjätteitä, jotka voisivat vahingoittaa pehmusteita. Aseta taakkatelineen kehys paikalleen. Jos se ei osu suoraan reikään, muotoile reikää vastaavasti.
 - Suojaa kaikki reiät ruostumista vastaan - käytä Fordin huolto-ohjeiden suosittelemaa korroosiosuojaa.
- 3.-5. Aseta taakkateline kumitiivisteineen kokonaisena vasemmalle ja oikealle puolelle kuvan mukaan paikalleen ja kiinnitä M6 muttereilla.
- 6.+7. Sijoita taakkateline vasemmalta ja oikealta puolelta tasaisesti paikalleen. Kiristä kaikki kuusi M6 mutteria kuvan mukaan 10Nm:n momentilla.

ASENNA KATON VUORAUUS TÄYDELLISENÄ

Turvaohjeita

Tämän taakkatelineen sallittu kantavuus on merkitty ajoneuvon käyttöohjeisiin. Taakkatelineen paino on noin 1,4 kg. Sallittua ajoneuvon painoa ei saa ylittää.

CZ

NÁVOD K MONTÁŽI - INTEGROVANÝ STŘEŠNÍ NOSIČ ZAVAZADEL

Upozornění:

Montáž nosiče by měla pokud možno provést odborná dílna Ford.

1. **Přehled součástí**

UPOZORNĚNÍ!

Kompletně vymontovat vyložení stropu kabiny.

MONTÁŽNÍ POSTUP

2. Vyznačit otvory podle obr. a vypracovat je

- Vpředu Č 24 mm
- Uprostřed a vzadu Č 22 x 26 mm, k tomu vystihnout a položit šablonu.
- Nevrtat příliš hluboko, zesílení pod vrtanými otvory nenavrtávat. Před vrtáním otvorů přikryt čalounění, aby ho pádající horké třísky nemohly poškodit. Nasadit lištu bočního okraje střechy. Pokud se některý otvor lišty přesně nekryje, sejmut lištu bočního okraje střechy a otvor upravit.
- Všechny otvory je nutno chránit proti rzi - podle Informace Ford-Service o antikorozní ochraně.
- 3.-5. Kompletní lištu bočního okraje střechy s pryžovými těsněními nasadit vlevo a vpravo podle obr. a upevnit maticemi M6.
- 6.+7. Lištu bočního okraje střechy vlevo a vpravo, vpředu, uprostřed a vzadu rovnoměrně utáhnout. Všechny 6 matic M6 utáhnout podle obr. utahovacím momentem 10 Nm.

KOMPLETNĚ VMONTOVAT VYLOŽENÍ STROPU KABINY.

Bezpečnostní pokyny

Přípustná mezí nosnosti této lišty bočního okraje střechy je uvedena v návodu k obsluze vozidla. Hmotnost jedné lišty bočního okraje střechy je cca 1,4 kg. Nepřekračujte přípustnou hmotnost vozidla.

FELSZERELÉSI UTASÍTÁS – TETŐRE SZERELHETŐ INTEGRÁLT CSOMAGTARTÓ

Figyelem:

A tetőre szerelhető integrált csomagtartó felszerelését lehetőleg egy FORD márkaműhelyben kell elvégeztetni.

1. Az alkatrészek áttekintése

FIGYELEM!

A gépkocsi tetejének belső borítását teljesen ki kell szerelni.

A SZERELÉSI LÉPÉSEK SORRENDJE

2. A furatok felrajzolása és kifúrása

- Előli 24 mm-es átmérővel.
 - Középen és hátul 22 x 26 mm átmérővel, ehhez vágja ki és helyezze fel szükséges helyre a sablonokat.
 - Ne fúrjon túl mélyre. Ügyeljen arra, hogy a fúrófejrel ne hatoljon be a furatok alatti merevítőbe. A kifurandó furatok alatt takarja le az üléseket, nehogy a lehulló forró forgácsok megrongálják az ülésborítást. Tegye fel a helyére a tetőkorlátot. Ha a tetőkorlát nem felel meg pontosan valamelyik furatnak, akkor vegye ismét le a tetőkorlátot és szükség szerint munkálja tovább meg a furatot.
 - Az összes furatot a FORD szervízinformációnak megfelelő korrózióvédelemmel kell ellátni.
- 3.-5. A jobb és bal oldalon az ábrán látható módon a gumitömítésekkel együtt helyezze fel a helyére, majd az M6 anyacsavarokkal rögzítse a tetőkorlátot.
- 6.-7. A tetőkorlátot a jobb és a bal oldalon, előli, középen és hátul egyenletesen állítsa be pontosan a kívánt helyzetbe. Mind a 6 db. M6-os anyacsavart 10 Nm forgatónyomatekkel szorítsa meg.

SZERELJE VISSZA A HELYÉRE A GÉPKOCSI TETEJÉNEK BELSŐ BORÍTÁSÁT.

Biztonsági előírások

Ennek a tetőkorlátnak a megengedett terhelése a gépkocsi használati utasításában megtalálható. Egy tetőkorlát súlya kb. 1.4 kg. Ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a gépjármű megengedett összsúlyát.

INSTRUKCJA MONTAŻU - ZINTEGROWANY BAGAŻNIK DACHOWY

Uwaga:

Montaż bagażnika należy w miarę możliwości przeprowadzić w warsztacie serwisowym Ford.

1. Przegląd części

UWAGA!

Całkowicie zdemontować osłonę dachową.

KOLEJNOŚĆ CZYNNOŚCI MONTAŻOWYCH

2. Naznaczyć miejsca pod otwory w sposób pokazany na rysunku i wykonać otwory

- Z przodu $\varnothing$ 24 mm
 - W środku i z tyłu $\varnothing$ 22 x 26 mm - wg wyciętego i przyłożonego szablonu
 - Nie wiercić zbyt głęboko. Nie przewiercać wzmocnień położonych pod otworami. Pod nawiercanymi otworami przykryć tapicerkę, aby opadające gorące wióry nie uszkodziły tapicerki. Złożyć reling dachowy. W przypadku jeśli reling nie jest dokładnie dopasowany do otworu należy zdjąć go i odpowiednio poszerzyć otwór.
 - Wszystkie otwory zabezpieczyć przed korozją zgodnie z informacjami serwisowymi firmy Ford "Ochrona przeciwkorozyjna".
- 3.-5. Złożyć kompletny reling dachowy wraz z uszczelkami gumowymi z lewej i prawej strony, jak pokazano na rysunku i przymocować nakrętkami M6.
- 6.+7. Dociągnąć równomiernie reling dachowy przez dokręcanie nakrętek z lewej i prawej strony z przodu, w środku i z tyłu. Dociągnąć wszystkie sześć nakrętek M6 w sposób pokazany na rysunku z momentem obrotowym 10 Nm.

OSADZIĆ KOMPLETNĄ OSŁONĘ DACHOWĄ

Wskazówki bezpieczeństwa

Dopuszczalne obciążenie relingu dachowego wskazano w instrukcji obsługi pojazdu. Masa pojedynczego relingu dachowego wynosi ok. 1.4 kg. Nie należy przekraczać dopuszczalnej masy pojazdu.

Οδηγίες Τοποθέτησης - Σχάρα οροφής ενσωματωμένη

Προσοχή:

Η τοποθέτηση του φορέα οφείλει κατά το δυνατό να πραγματοποιηθεί σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο της εταιρείας Ford.

1. Επισκόπηση τμημάτων

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αποσυναρμολογείτε πλήρως της ταπετσαρία του ουρανού.

ΣΕΙΡΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

2. Σηματοδείτε και επεξεργάζεστε τις τρύπες σύμφωνα με την εικόνα

- Μπροστά διάμετρος 24 χλστ.
 - Κέντρο και πίσω διάμετρος 22x26 χλστ. για το σκοπό αυτό κόβετε και τοποθετείτε επάνω το πατρίον.
 - Δεν τρυπάτε πολύ βαθιά. Δεν διατρύπατε τις ενισχύσεις κάτω από τα τρυπήματα. Σκεπάζετε τις επενδύσεις κάτω από τα σημεία διάνοιξης των οπών, ώστε να μην προκληθούν ζημιές στις επενδύσεις από γραζία δραπεάνου. Τοποθετείτε επάνω τις τσιράντες οροφής. Εάν η τσιράντα δεν εφαρμόζει ακριβώς σε μια τρύπα, βγάζετε την τσιράντα και επεξεργάζεστε πάλι την τρύπα.
 - Προστατεύετε όλες τις τρύπες από σκουριά σύμφωνα με το Ford-σέρβις πληροφορίες για προστασία από διάβρωση.
- 3.-5. Τοποθετείτε τις τσιράντες οροφής πλήρως με ελαστικές στεγανοποιήσεις δεξιά και αριστερά σύμφωνα με την εικόνα και στερεώνετε με παξιμάδια M6.
- 6.+7. Τραβάτε ομοιόμορφα τις τσιράντες οροφής αριστερά και δεξιά, μπροστά στο κέντρο και πίσω. Σφίγγετε όλα τα έξι παξιμάδια M6 σύμφωνα με την εικόνα με 10 Nm ροπή στρέψης.

ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΗΝ ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΑ ΟΥΡΑΝΟΥ

Υποδείξεις ασφαλείας

Το επιτρεπτό φορτίο για τις τσιράντες οροφής αναφέρεται στις οδηγίες χειρισμού του οχήματος. Το βάρος της τσιράντας είναι 1.4 κιλά. Μην υπερβαίνετε το επιτρεπτό φορτίο οχήματος.